



CAVOE

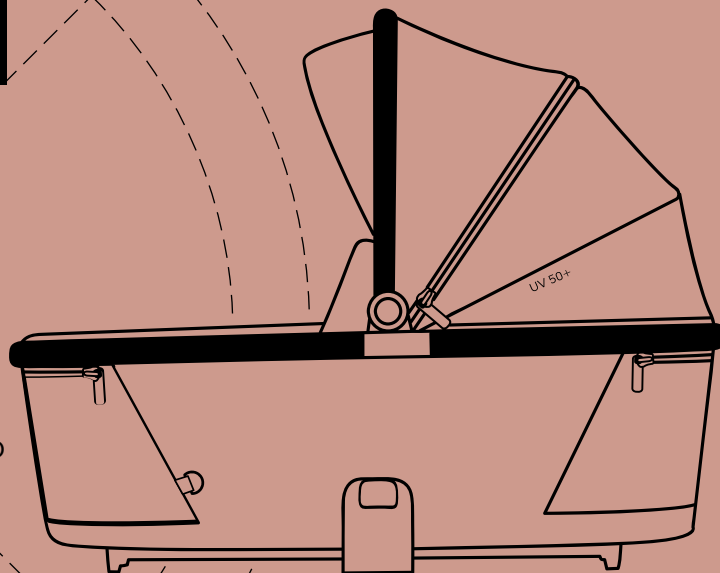
EN 1466:2023
APPROVED



MOI XL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL

GONDOLA DO WÓZKA DZIECIĘCEGO
CARRYCOT FOR BABY STROLLER



WYPRODUKOWANO ZGODNIE Z NORMĄ
EN 1466:2023

WWW.CAVOE.EU

PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

BG

ES

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu CAVOE. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem, CAVOE

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing CAVOE product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully, CAVOE

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия CAVOE. Наши изделия разработывем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, CAVOE

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт CAVOE. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою, CAVOE

Vážený klienti,

Děkujeme za výběr výrobku CAVOE. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosimé o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou, CAVOE

Vážený zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt CAVOE. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstavi nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcn.

S úctou, CAVOE

Verehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für die Wahl des CAVOE-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr, CAVOE

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az CAVOE terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, CAVOE

Tisztelt ügyfeleStimați clienți,

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului CAVOE. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere, CAVOE

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque CAVOE. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement, CAVOE

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на CAVOE. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка. Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете на бъдеще.

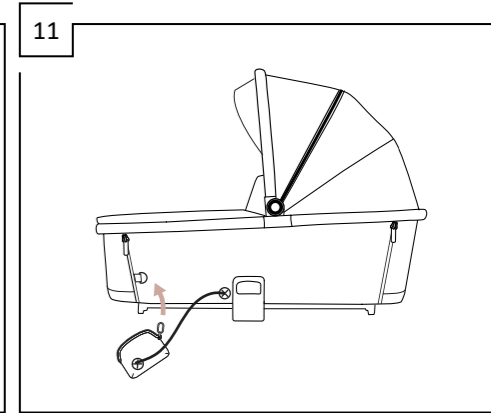
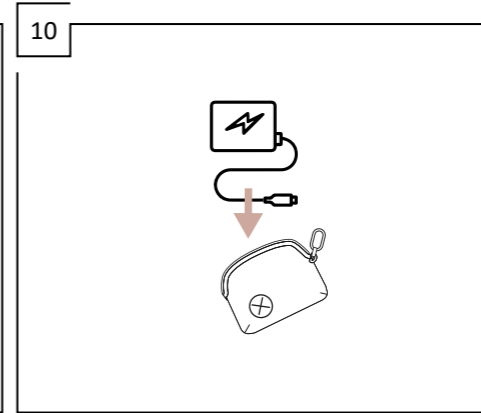
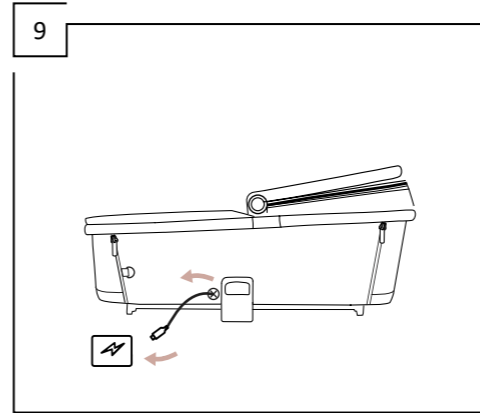
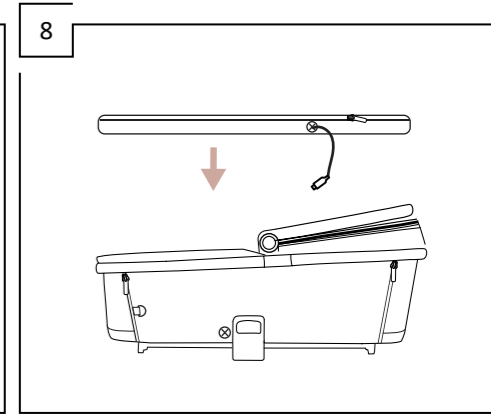
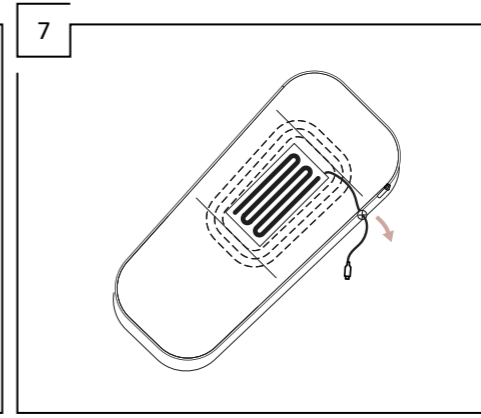
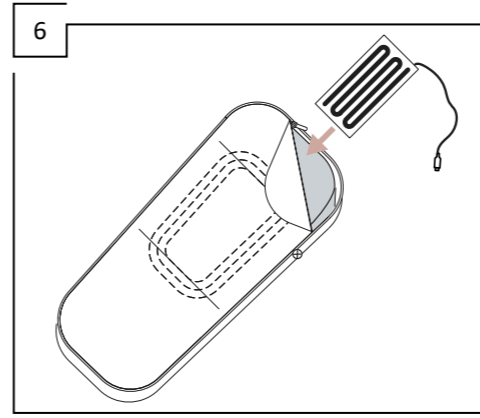
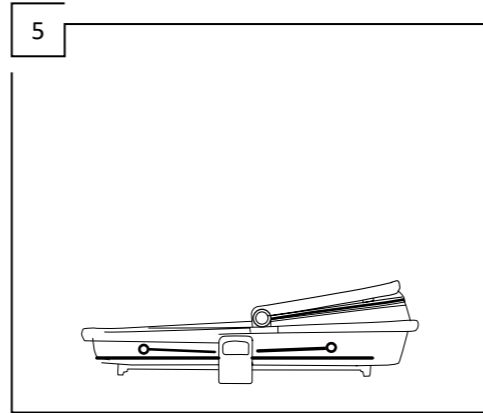
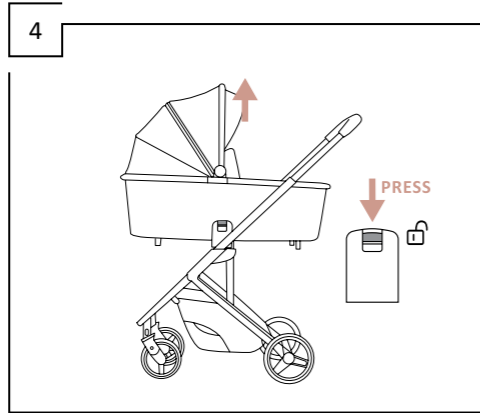
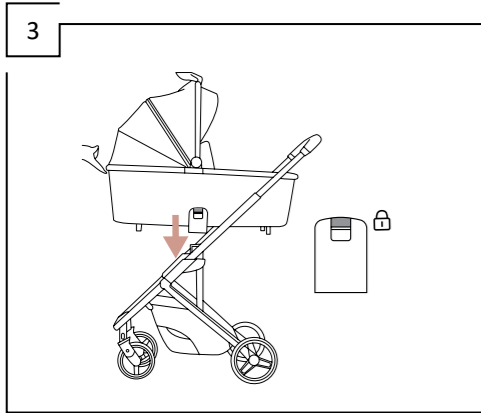
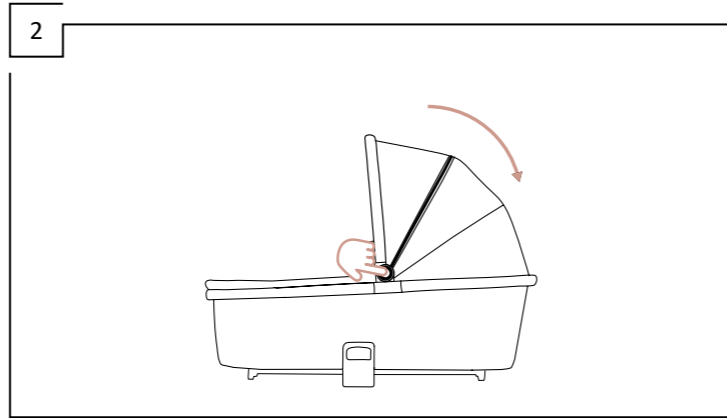
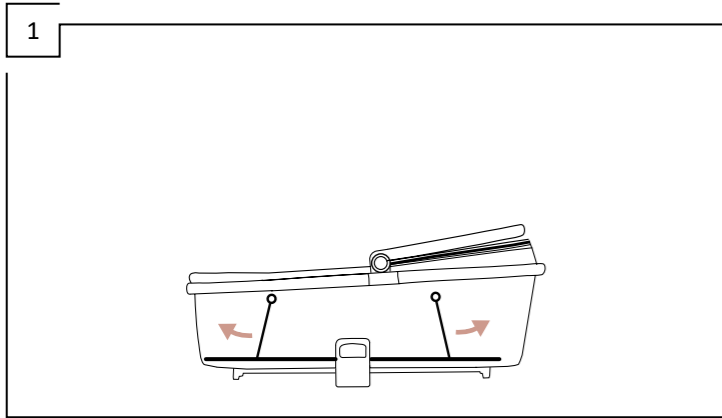
С уважение, CAVOE

Estimados clientes,

Les agradecemos que hayan elegido el producto CAVOE. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Atentamente, CAVOE





PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracając się i poruszając się na swoich rękach i kolanach.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.

UWAGA: Urządzenie do parkowania powinno być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dziecko.

OSTRZEŻENIE: Używać szelek, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE: Nie stosować dodatkowego materacyka w wyrobie.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.

OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszane na prowadnicy wózka narusza jego stabilność.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest przeznaczony do jazdy na rolkach ani do biegania.

OSTRZEŻENIE: Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.

OSTRZEŻENIE: Wózek przeznaczony jest dla dzieci od narodzin do 22 kg.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać wózka z dzieckiem na powierzchni pochylonej, nawet jeśli hamulec został zablokowany.

OSTRZEŻENIE: Nie używać wózka, jeśli jakkolwiek jego element został uszkodzony.

OSTRZEŻENIE: Podczas czynności składania i rozkładania wózka, należy upewnić się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.

OSTRZEŻENIE: Dokonując regulacji należy upewnić się, że części ruchome produktu nie stykają się z częściami ciała dziecka.

OSTRZEŻENIE: Zawsze należy blokować hamulec podczas postoju.

OSTRZEŻENIE: Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3 kg.

OSTRZEŻENIE: Maksymalne obciążenie torby wynosi 2 kg.

OSTRZEŻENIE: Każda torba lub inne obciążenie zawieszane na prowadnicy wózka wpływa na jego stabilność.

OSTRZEŻENIE: W produkcie powinny być zastosowane wyłącznie oryginalne części, zatwierdzone przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Wjeżdżając pod krawężnik lub inny stopień należy podnieść przednie zawieszenie.

OSTRZEŻENIE: Nie zjeżdżać wózkiem po schodach.

OSTRZEŻENIE: Wózek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZ- NYCH PODKŁADEK GRZEWCZYCH

OSTRZEŻENIE: Wózek jest przystosowany do używania elektrycznych podkładek grzewczych o mocy maksymalnej 8W zasilanych urządzeniami typu powerbank o parametrach 5V/2A. Nie używaj podkładek grzewczych zasilanych źródłami prądu o innych parametrach i o większej mocy ponieważ grozi to pożarem, poparzeniem dziecka, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Temperatura podkładki grzewczej nie może być wyższa niż 40 stopni Celsjusza.

OSTRZEŻENIE: Podkładki grzewcze należy umieszczać w przeznaczonych do tego celu kieszeniach. Nigdy nie stosuj podkładek grzewczych w innych miejscach ani w bezpośrednim kontakcie z ciałem dziecka lub jego ubraniem.

OSTRZEŻENIE: Przewody zasilające podkładkę grzewczą należy ułożyć i poprowadzić w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi, tak aby odcinek przewodu znajdujący się w wózku (w gondoli lub na płaszczyźnie siedziska) był maksymalnie krótki.

OSTRZEŻENIE: Pilnuj, żeby dziecko nie pociągało za przewód zasilający i żeby się nim nie bawiło.

OSTRZEŻENIE: Zalecany rozmiar podkładki grzewczej to 20 x 10 cm. Maksymalny rozmiar podkładki grzewczej to 25 cm x 10 cm.

OSTRZEŻENIE: Podkładka grzewcza musi być ułożona płasko w przeznaczonej do tego kieszeni. Upewnij się, że podkładka grzewcza nie jest zawinięta lub zagięta, ponieważ grozi to uszkodzeniem przewodów grzewczych.

OSTRZEŻENIE: Zdemontuj elektryczną podkładkę grzewczą, przewód zasilający i powerbank przed złożeniem wózka lub gondoli, aby uniknąć ich uszkodzenia.

KONSERWACJA

Wózek wymaga okresowej konserwacji. Ze względu na jego przeznaczenie (użytkowanie na zewnątrz przy różnych warunkach atmosferycznych i na różnych nawierzchniach) przestrzeganie poniższych warunków konserwacji jest czynnikiem niezbędnym do jego prawidłowego funkcjonowania.

1. Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
2. Tapicerkę można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego środka piorącego. Po czyszczeniu produkt należy wysuszyć wieszając tapicerkę w miejscu, gdzie nie jest narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych lub pozostawić rozłożony w miejscu, gdzie jest dobra wentylacja.
3. Nie należy prac elementów tapicerki w pralce, wirować mechaniczne ani długotrwałe namaczać ze względu na zastosowanie elementów konstrukcyjnych (uszywnienia, wzmocnienia, wypełnienia).
4. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
5. Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.
6. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ tapicerka oraz plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
7. Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszcząco-smarujących typu WD-40.
8. Należy regularnie sprawdzać ustawienie pasów bezpieczeństwa i innych elementów posiadających możliwość regulacji.
9. Należy regularnie czyścić kota, hamulce i elementy zawieszenia z piasku, soli i innych zabrudzeń. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piach.
10. Unikać kontaktu ze słoną wodą (woda morską, morską bryza, sól drogową), aby uniknąć korozji.
11. Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: od -5 do +35 °C.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby EURO-CART SP. Z O.O..
5. Napraw dokonuje EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
 - Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzywienie/piszczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
 - Odchylania się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
 - Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie

wybruszał kartonu.

7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie EURO-CART SP. Z O.O..
8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZKŁADANIE I MONTAŻ GONDOLI

Aby rozłożyć gondolę, naciągnij metalowe napinacze tak, aby zablokowały się w plastikowych zaczepach (rys. 1). Dla ułatwienia możesz użyć pasków przyszytych do napinacza.

Aby napiąć budkę, należy ustawić uchwyt do przenoszenia (będący również rantem budki) w pozycji pionowej. Aby budkę złożyć, wciśnij przyciski znajdujące się u nasady uchwytu do przenoszenia (rys. 2).

Aby zamontować gondolę, wepnij jej adaptery w uchwyty znajdujące się na stelażu wózka (rys. 3). Aby ją zdemontować, wciśnij przyciski znajdujące się na jej adapterach i pociągnij do góry (rys. 4).

Gondolę możesz ponownie złożyć. Aby to zrobić, poluzuj napinacze, używając pasków (rys. 5).

UMIĘSZCZANIE ELEKTRYCZNEJ PODKŁADKI GRZEWCZEJ (w gondoli wózka dziecięcego)

UWAGA! Zapoznaj się z działem „OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH PODKŁADEK GRZEWCZYCH” w tej instrukcji obsługi!

Umieść elektryczną podkładkę grzewczą w kieszeni znajdującej się w materacyku (rys. 6). Przewód zasilający przeprowadź przez gumowe gniazdo znajdujące się w bocznej części materacyka (rys. 7). Umieść materacyk w gondoli i przeprowadź przewód zasilający przez gumowe gniazdo znajdujące się w tapicerce gondoli w taki sposób, żeby jak najkrótszy odcinek przewodu znajdował się wewnątrz gondoli (rys. 8, 9). Podłącz przewód zasilający do urządzenia typu powerbank o parametrach 5V/2A. Umieść powerbank w przeznaczonym do tego etui (rys. 10). Następnie przymocuj etui do klamery w kształcie litery „D” znajdującej się w tylnej części gondoli lub do torby zawieszanej na rączce wózka (rys. 11).

UWAGA! Zdemontuj elektryczną podkładkę grzewczą, przewód zasilający i powerbank przed złożeniem gondoli na płasko lub przed jej zdemontowaniem ze stelaża wózka, aby uniknąć ich uszkodzenia.



BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

WARNING: This product is suitable for a child who cannot sit, turn over and move on its hands and knees by itself.

WARNING: Leaving the baby without care may cause a danger

WARNING: Use the braces when the baby begins to sit at his own.

WARNING: Do not use an additional mattress in the product.

WARNING: Before use be sure that the assembling mechanisms are blocked.

WARNING: Always use the crotch belt together with the hip belt.

WARNING: Every load handing on the handle affects its stability.

WARNING: This product is not designated to go rollerblades or to run.

WARNING: This stroller is indented to bear only one baby.

WARNING: This stroller is designated for the babies up to 0 - 36 months and weight 22 kg

WARNING: Do not leave the stroller with a baby on the slope, even if the brake is locked.

WARNING: Do not use the stroller, if any component is damaged.

WARNING: During the assembling and disassembling the stroller, be sure that the baby is at the safe distance.

WARNING: Making any adjustments, make sure that the movable parts are not close to the baby's body.

WARNING: Always lock the brake when stops.

WARNING: Maximum load of basket is 3 kg.

WARNING: Maximum load of bag is 2 kg.

WARNING: Every bag or other load handing on the handle affects its stability.

WARNING: Only the original parts, confirmed by the producer should be used in this product.

WARNING: Driving on the pavement or any other step the front axle should be lifted.

WARNING: Do not drive the stroller through the stairs.

WARNING: The stroller should be kept away from babies.

WARNINGS REGARDING ELECTRIC HEATING PADS

WARNING: The pushchair is designed for the use of electric heating pads with a maximum power of 8W powered by 5V/2A powerbank devices. Do not use heating pads powered by power sources with other parameters and higher wattage as there is a risk of fire, burns to the child or even death.

WARNING: The temperature of the heating pad must not exceed 40 degrees Celsius.

WARNING: Heating pads must be placed in the pockets provided for this purpose. Never use heating pads in other places or in direct contact with the child's body or clothing.

WARNING: The heating pad's power cords must be arranged and routed as shown in the user's manual, so that the section of cord located in the pram (in the carrycot or on the seat plane) is as short as possible.

WARNING: Ensure that your child does not pull on the power cord or play with it.

WARNING: The recommended size of the heating pad is 20 x 10 cm. Maximum size of heating pad is 25 cm x 10 cm.

WARNING: The heating pad must be laid flat in the designated pocket. Ensure that the heating pad is not curled or kinked, as this risks damaging the heating cables.

WARNING: Remove the electric heating pad, power cord and powerbank before folding the pushchair or carrycot to avoid damaging them.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

The stroller requires periodic maintenance. On account of its designated use (outdoor use in all atmospheric conditions and over different surfaces), observing the following maintenance guidelines is necessary for its correct functioning.

1. Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
2. The upholstery may be cleaned using a damp cloth with mild washing agent. Once cleaned, the upholstery should be dried by hanging in a place not exposed to prolonged sunlight or leave spread out in a well ventilated place.
3. Do not wash upholstery in a washing machine, do not tumble dry or soak for long periods due to the structural elements used (stiffeners, reinforcements, filling).
4. Do not use bleach. Use mild detergents only.
5. If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
6. Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
7. Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.
8. Safety belts and other adjustable elements should be checked regularly.
9. Sand, salt and other contaminants should be removed from wheels, breaks and suspension regularly. Do not use lubricant in places exposed to sand ingress.
10. Avoid contact with salt water (seawater, sea breeze, road salt) in order to prevent corrosion.
11. Stroller functional temperature range: from -5 to +35 °C.

WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants a warranty for the product you purchased for a period of 24 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly completed warranty card found at the back of these instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within 14 days of the product being delivered via the seller to EURO-CART SP. Z O.O.
5. All repairs shall be performed by EURO-CART SP. Z O.O. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user,
 - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to contamination,
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases),
7. The warranty period shall be extended by the repair time

at EURO-CART SP. Z O.O.

8. The repair method shall be determined by the guarantor,
9. The product subject to a complaint should be provided clean,
10. The warranty is valid within the European Union,
11. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods non-compliance with the agreement.

OPERATION MANUAL

STROLLER CARRYCOT UNFOLDING AND ASSEMBLY

In order to unfold the carrycot, pull the metal tensioners so that they are locked in the plastic hooks (fig. 1). For ease, you can use the strips sewn into the tensioners.

In order to unfold the canopy, set the carrying handle (which is also the canopy rant) in a vertical position. In order to fold the canopy, press the buttons located at the base of the carrying handle (fig. 2).

In order to assembly the carrycot, stick its adapters into the handles on the stroller frame (fig. 3). In order to remove it, press the buttons located on its adapters and push upwards (fig. 4).

The carrycot can be re-assembled. To do this, release the tensioners with the straps (fig. 5).

INSTALLING THE ELECTRIC HEATING PAD (in the carrycot of the pushchair)

ATTENTION: read the section „WARNINGS ON ELECTRIC HEATING PADS“ in this manual!

Place the electric heating pad in the pocket located in the mattress (fig. 6). Pass the power cord through the rubber socket on the side of the mattress (fig. 7). Place the mattress in the carry cot and lead the power cord through the rubber slot in the upholstery of the carry cot so that the shortest part of the cord is inside the cot (fig. 8, 9). Connect the power cable to a 5V/2A powerbank device. Place the powerbank in the designated case (fig. 10). Then attach the case to the D-shaped buckle at the back of the carrycot or to the bag hanging on the handle of the pushchair (Fig. 11).

WARNING: Remove the electric heating pad, power cord and powerbank before folding the carrycot flat or before removing it from the pram frame to avoid damaging them.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Настоящее изделие подходит для ребенка, который не может сидеть самостоятельно, переворачиваться и двигаться на своих руках и коленях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Оставление ребенка без надзора может угрожать опасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Использовать подтяжки, когда ребенок начнет самостоятельно сидеть.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не применять в изделии дополнительный матрац.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед началом эксплуатации коляски убедитесь, что механизмы складывания заблокированы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда использовать промежный пояс вместе с бедренным.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Каждая нагрузка, привешенная на проводке коляски, нарушает ее стабильность.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Изделие не предназначено для катания на роликах и бега.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляска служит для перевозки только одного ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляска предназначена для детей в возрасте 0 - 36 месяцев и весом до 22 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не оставлять коляски с ребенком на уклонной поверхности, даже если заблокирован тормоз.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не пользоваться коляской, если какой-либо элемент поврежден.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При складывании и раскладывании коляски следует убедиться в том, что ребенок находится на безопасном расстоянии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Производя регулировку, следует убедиться, что подвижные элементы не касаются тела ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда нужно блокировать стояночный тормоз.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Максимальная нагрузка сумки составляет 2 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Каждая сумка или другая нагрузка, привешенные на проводке коляски, влияют на ее стабильность.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В изделии должны применяться исключительно оригинальные, утвержденные производителем, части.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Въезжая на бордюр или другой ступень, следует приподнести переднюю часть коляски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не съезжать коляской по лестнице.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляску следует хранить в месте недоступном для детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ГРЕЛОК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Коляска предназначена для использования электрических грелок максимальной мощностью 8 Вт, питающихся от устройств 5V/2A powerbank. Не используйте грелки, питающиеся от источника питания с другими параметрами и большей мощностью, так как существует риск возгорания, ожогов ребенка или даже смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура грелки не должна превышать 40 градусов Цельсия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нагревательные подушечки должны помещаться в предусмотренные для этого карманы. Никогда не используйте грелки в других местах или в непосредственном контакте с телом или одеждой ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шнуры питания грелки должны быть расположены и проложены так, как показано в руководстве пользователя, чтобы участок шнура, расположенный в коляске (в люльке или на плоскости сиденья), был как можно короче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за тем, чтобы ребенок не тянул за шнур питания и не играл с ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рекомендуемый размер грелки - 20 x 10 см. Максимальный размер грелки - 25 x 10 см.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Грелка должна лежать ровно в специально отведенном кармане. Убедитесь, что грелка не скручена и не перекручена, так как это может привести к повреждению нагревательных кабелей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед складыванием коляски или люльки снимите электрическую грелку, шнур питания и аккумулятор, чтобы не повредить их.

КОНСЕРВАЦИЯ

Коляска требует периодического проведения технического осмотра. В связи с его предназначением (использование снаружи при разных атмосферных условиях и на разных дорожных покрытиях), соблюдение нижеприведенных правил технического осмотра является необходимым фактором для его правильного функционирования.

1. Металлические элементы можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого detergента. После очистки следует вытереть изделие насухо, чтобы предотвратить возникновение коррозии.
2. Обивку можно очищать влажной тряпочкой с использованием деликатного моющего средства. После очистки продукт следует высушить, подвесив обивку в месте, которое не поддается длительному воздействию солнечных лучей, или оставить разложенным в месте, где имеется хорошая вентиляция.
3. Не следует стирать элементы обивки в стиральной машине, крутить механическим способом, ни выполнять долговременное намачивание в связи с применением конструкционных элементов (придание жесткости, подкрепление, наполнение).
4. Не следует применять отбеливатели. Можно применять только мягкие detergенты.
5. Если продукт подвернулся смачиванию, следует вытереть металлические элементы насухо и оставить разложенным до полного высыхания на месте с хорошей вентиляцией.
6. Не следует подвергать продукт длительному воздействию солнечных лучей, поскольку обивка и пластмассовые элементы могут подвернуться обесцвечиванию или повреждению.
7. Следует периодически проводить технический осмотр подвижных частей, применяя быстро испаряющиеся средства типа WD-40, производящие чистку и смазку.
8. Следует систематически проверять установку ремней безопасности и других элементов, которые имеют возможность регулировки.
9. Следует регулярно очищать колеса, тормоз и элементы, на которые попали песок, соль и другие загрязнения. Не следует применять масло в тех местах, на которые может попасть песок.
10. Избегать контакта с соленой водой (морская вода, морской бриз, дорожная соль), чтобы не допустить возникновение коррозии.
11. Допустимый диапазон температур пользования коляски: от -5°C до +35°C.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 24 месяцев от даты покупки.
2. Рекламацию следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представление правильно заполненной гарантийной карточки, которая находится в конце этой инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонты выполняет фирма EURO-CART SP. Z O.O. или пункт бытового обслуживания, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не распространяется на:
 - Повреждения, которые возникли по вине потребителя;
 - Повреждения, которые возникли в результате невыполнения рекомендаций, предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;
 - Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
 - Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждения пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/ пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;
 - Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
 - Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);

- Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной упаковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
 9. Продукт, на который предъявляется рекламация, следует передавать в чистом состоянии.
 10. Гарантия распространяется на территорию России.
 11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАСКЛАДЫВАНИЕ И МОНТАЖ КОРЗИНЫ

Чтобы разложить корзину, следует натянуть металлические натяжные зажимы таким образом, чтобы заблокировались в пластмассовых зацепках (рис.1). Для облегчения можно использовать ремни, пришитые к натяжному зажиму.

Чтобы капюшон составить, следует втиснуть кнопки, которые находятся возле насадки захвата для переноса (рис. 2).

Чтобы установить корзину, следует вставить ее адаптеры в захваты, которые находятся на раме коляски (рис. 3). Чтобы ее демонтировать, следует втиснуть кнопки, которые находятся на ее адаптерах, а затем потянуть вверх (рис. 4).

Корзину можно опять составить. Чтобы это сделать, следует ослабить натяжные зажимы, применяя ремни (рис. 5).

УСТАНОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПОГРЕВКИ (в люльке коляски)

ВНИМАНИЕ: прочитайте раздел „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ГРЕЛОК“ в данном руководстве!

Поместите электрогрелку в карман, расположенный в матрасе (рис. 6). Пропустите шнур питания через резиновое гнездо на боковой стороне матраса (рис. 7).

Поместите матрас в переносную люльку и пропустите шнур питания через резиновую прорезь в обивке переносной люльки так, чтобы самая короткая часть шнура оказалась внутри люльки (рис. 8, 9). Подключите кабель питания к устройству powerbank 5V/2A. Поместите powerbank

в предназначенный для него чехол (рис. 10). Затем прикрепите чехол к D-образной застежке на задней стенке люльки или к сумке, висящей на ручке коляски (рис. 11).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения электрогрелки, шнура питания и аккумулятора питания снимите их перед складыванием люльки или перед снятием с рамы коляски.



УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Даний виріб підходить для дитини, яка не може сидіти самостійно, перевертатися та рухатися на своїх руках і колінах.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Залишення дитини без догляду може бути небезпечним.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Використовувати шлейки, коли дитина почне самостійно сідати.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не застосовувати додаткового матрацика у виробі.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Перед початком користування візком необхідно переконатися, що механізми складання є заблокованими.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Завжди використовувати поясок кроковий разом з пояском тазостегновим.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Кожне навантаження навішене на провідницю візка порушує його стабільність.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Продукт не є призначений до їзди на роliках ані до бігання.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок служить до перевезення тільки однієї дитини.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок призначений для дітей у віці 0 - 36 місяців і до маси 22 кг.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не залишати візка з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо гальмо є заблоковане.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не вживати візок, якщо який-небудь його елемент є ушкоджений.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Під час складання і розкладання візка необхідно переконатися, що дитина знаходиться на безпечній відстані.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Під час регуляції необхідно переконатися, що рухомі частини продукту не стикаються з частинами тіла дитини.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Необхідно завжди блокувати гальмо під час зупинки.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Максимальне навантаження кошика становить 3 кг.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Максимальне навантаження торби

становить 2 кг.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Кожна торба або інше навантаження навішене на провідницю візка впливає на його стабільність.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: В продукті повинні бути застосовані виключно оригінальні частини, затверджені виробником.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: При в'їзді на бардіор або інший ступінь необхідно підняти передню підвіску.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не з'їжджати візком зі сходів.

ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок необхідно переховувати у місці недоступному для дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ГРІЛОК

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коляска призначена для використання електричних грілок з максимальною потужністю 8 Вт, що живляться від пристроїв powerbank 5В/2А. Не використовуйте грілки, що живляться від джерел живлення з іншими параметрами і більшою потужністю, оскільки існує ризик виникнення пожежі, опіків дитини або навіть смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура грілки не повинна перевищувати 40 градусів за Цельсієм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Грілки слід класти в спеціально призначені для цього кишені. Ніколи не використовуйте грілки в інших місцях або в безпосередньому контакті з тілом або одягом дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шнури живлення грілки повинні бути розташовані та прокладені так, як показано в посібнику користувача, щоб ділянка шнура, що знаходиться в колясці (в люльці або на площині сидіння), була якомога коротшою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте за тим, щоб дитина не тягнула за шнур живлення і не гралася з ним.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рекомендований розмір грілки - 20 x 10 см. Максимальний розмір грілки - 25 см x 10 см.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Грілка повинна бути покладена в спеціально відведену для неї кишеню. Переконайтеся, що грілка не скручена і не перекручена, оскільки це може призвести до пошкодження нагрівальних кабелів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням коляски або люльки вийміть електричну грілку, шнур живлення та акумулятор, щоб уникнути їх пошкодження.

КОНСЕРВАЦІЯ

Коляска вимагає періодичного проведення технічного догляду. В зв'язку з його призначенням (користування назовні при різних атмосферних умовах і на різних дорожніх покриттях), дотримання нижчезазначених режимів технічного догляду є необхідним фактором для його правильного функціонування.

1. Металеві елементи можна очищати вологою ганчіркою з використанням м'якого детергенту. Після очистки потрібно витерти виріб досуха, щоб запобігти корозії.
2. Оббивку можна очищати вологою ганчіркою з використанням делікатного миючого засобу. Після чистки продукт потрібно висушити, підвішуючи оббивку в місці, що не піддається тривалій дії сонячних променів, або залишити розкладену в місці, де є хороша вентиляція.
3. Не потрібно прати елементи оббивки в пральній машині, крутити механічним способом, ані виконувати довготривале намочування в зв'язку з застосування конструкційних елементів (придання жорсткості, підкріплення, виповнення).
4. Не потрібно застосовувати відбілюючі речовини. Можна застосовувати тільки м'які детергенти.
5. Якщо продукт піддався змочуванню, потрібно витерти металеві елементи досуха та залишити розкладеним до цілковитого висихання на місці з хорошою вентиляцією.
6. Не потрібно наразити продукт на тривалу дію сонячних променів, оскільки оббивка та пластмасові елементи можуть піддатися знебарвленню або пошкодженню. Рухомі частини потрібно періодично піддавати технічному догляду, застосовуючи засоби типу WD-40, які швидко випаровуються та очищають і змащують.
7. Потрібно систематично перевіряти установку ременів безпеки та інших елементів, що мають можливість регулювання.
8. Потрібно регулярно очищати колеса, гальмо та елементи, на які потрапили пісок, сіль та інші забруднення. Не потрібно застосовувати мастило в місцях, на які може потрапити пісок.
9. Уникати контакту з солоною водою (морська вода, морський бриз, дорожня сіль), щоб не допустити корозії.
10. Допустимий діапазон температур користування коляски: від -5°C до +35°C.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. EURO-CART SP. Z O.O. надає гарантію на закуплений продукт на період 24 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду реклаमाції є представлення правильно заповненої гарантіїної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонти виконує фірма EURO-CART SP. Z O.O. або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
 - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
 - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищання, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувалися не уповноваженими особами;
 - Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
 - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання

ремонту в пункті сервісного обслуговування EURO-CART SP. Z O.O.;

8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;
9. Продукт, на який пред'являється рекламація, потрібно передавати у чистому стані;
10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння умовноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

РОЗКЛАДАННЯ І МОНТАЖ КОРЗИНИ

Щоби розкласти корзину, належить натягнути металеві натяжні затиски так, щоб заблокувалися в пластмасових зачіпках (рис. 1). Для полегшення можна використовувати реміні, пришиті до натяжного затиску.

Щоби натягнути капюшон, належить установити захват для перенесення (що є також рантом капюшону) у вертикальній позиції. Щоби капюшон скласти, належить втиснути кнопки, що знаходяться біля насадки захвату для перенесення (рис. 2).

Щоби установити корзину, належить вставити її адаптери в захвати, що знаходяться на рамі коляски (рис. 3). Щоби її демонтувати, належить втиснути кнопки, що знаходяться на її адаптерах, а потім потягнути вгору (рис. 4).

Корзину можна знову скласти. Щоби це зробити, належить ослабити натяжні затиски, застосовуючи реміні (рис. 5).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ГРІЛКИ (в люльці коляски)

УВАГА: прочитайте розділ „ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ГРІЛОК „ в цьому посібнику!

Помістіть електричну грілку в кишеню, розташовану в матраці (мал. 6). Протягніть шнур живлення через гумову розетку збоку матраца (мал. 7). Покладіть матрац в люльку для перенесення і проведіть шнур живлення через гумову проріз в оббивці люльки так, щоб найкоротша частина шнура була всередині люльки (мал. 8, 9). Підключіть кабелів живлення до пристрою powerbank на 5В/2А. Помістіть павербанк у спеціальний чохол (рис. 10). Потім прикріпіть чохол до D-подібної застібки в задній частині люльки або до сумки, що висить на ручці коляски (мал. 11).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як скласти люльку або зняти її з рами коляски, зніміть електричну нагрівальну подушку, шнур живлення та акумулятор, щоб уникнути їх пошкодження.



PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUCNA.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které nemůže samostatně sedět, obracet se a pohybovat na rukou a nohou.

UPOZORNĚNÍ: Ponechání dítěte bez dozoru může být nebezpečné.

UPOZORNĚNÍ: Používat popruhy, když si dítě začne samo sedat.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat přídatvno výstelku.

UPOZORNĚNÍ: Před započetím používání kočárku se ujistěte, že skládací mechanismy byly zablokovány.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používat krokový pás ve spojení s pásem bederním.

UPOZORNĚNÍ: Každá zátěž zavěšená na rukojeti kočárku narušuje jeho stabilitu.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek není určen k jízdě na kolečkových bruslích ani k běhání.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek slouží k převozu pouze jednoho dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek je určen pro děti 0 - 36 měsíců a do 22 kg.

UPOZORNĚNÍ: Neopouchávat kočárek s dítětem na šikmé rovině, i když byla brzda zablokována.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat kočárek, pokud jakákoliv součást byla poškozená.

UPOZORNĚNÍ: Během činnosti skládání a rozkládání kočárku je třeba se ujistit, že se dítě nachází v bezpečné vzdálenosti.

UPOZORNĚNÍ: Po provedení nastavení je třeba se ujistit, že pohyblivé části výrobku se nedotýkají těla dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Vždy je třeba zabrzdit brzdu během stání.

UPOZORNĚNÍ: Maximální zatížení koše je 3 kg.

UPOZORNĚNÍ: Maximální zatížení tašky je 2 kg.

UPOZORNĚNÍ: Každá taška nebo jiná zátěž zavěšená na rukojeti kočárku má vliv na jeho stabilitu.

UPOZORNĚNÍ: Na výrobek se mají používat výlučně originální součásti, schválené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Při najíždění na obrubu chodníku nebo jiný stupeň je třeba nadzvednout přední zavěšení.

UPOZORNĚNÍ: Nesjíždět s kočárkem po schodech.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek je třeba přechovávat na místě nedostupném pro děti.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH VYHŘÍVACÍCH PODLOŽEK

UPOZORNĚNÍ: Kočárek je určen pro použití elektrických vyhřívacích polštářků s maximálním výkonem 8 W napájených ze zařízení powerbank 5V/2A. Nepoužívejte vyhřívací polštářky napájené zdroji s jinými parametry a vyšším výkonem, protože hrozí nebezpečí požáru, popálení dítěte nebo dokonce jeho úmrtí.

UPOZORNĚNÍ: Teplota vyhřívací podložky nesmí překročit 40 stupňů Celsia.

UPOZORNĚNÍ: Vyhřívací polštářky musí být umístěny v kapsách k tomu určených. Nikdy nepoužívejte vyhřívací polštářky na jiných místech nebo v přímém kontaktu s tělem či oblečením dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Napájecí šňůry vyhřívací podložky musí být uspořádány a vedeny podle návodu k použití tak, aby část šňůry umístěná v kočárku (v nosítku nebo na rovině sedadla) byla co nejkratší.

UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby vaše dítě netahal za napájecí kabel a nehrálo si s ním.

UPOZORNĚNÍ: Doporučená velikost vyhřívací podložky je 20 x 10 cm. Maximální velikost vyhřívací podložky je 25 cm x 10 cm.

UPOZORNĚNÍ: Vyhřívací polštářek musí být položen naplocho v kapse k tomu určené. Dbejte na to, aby vyhřívací poduška nebyla stočená nebo zalomená, protože hrozí poškození vyhřívacích kabelů.

UPOZORNĚNÍ: Před složením kočárku nebo přenosné postýlky vyjměte elektrickou vyhřívací podložku, napájecí kabel a powerbanku, aby nedošlo k jejich poškození.

ÚDRŽBA

Kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhledem k jeho určení (používání venku při různých povětrnostních podmínkách a na povrchu různého typu) je nezbytné dodržování následujících podmínek údržby a tím zajistit jeho správnou funkci.

1. Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s použitím jemného saponátu. Po vyčištění je třeba výrobek utřít do sucha za účelem zbránění korodování.
2. Polstrování lze utřít čistým hadříkem s použitím jemného pracího prostředku. Po vyčištění je třeba výrobek usušit pověšením polstrování na místě, kde nebude vystaveno dlouhodobému působení slunečního záření, nebo ponechte rozložené na místě, kde je dobré větrání.
3. Neperte části polstrování v pračce, neodstřeďte ani dlouhodobě nenamáčejte z důvodu použití konstrukčních prvků (vyztužení, zesílení, vyplnění).
4. Nepoužívejte bělidlo. Je povoleno pouze použití jemných saponátů.
5. Pokud by výrobek promokl, je třeba kovové části poutírat dosucha a ponechat výrobek rozložený, až zcela uschne, na místě s dobrým větráním.
6. Nevystavujte výrobek dlouhodobému působení slunečního záření, protože by se polstrování a plastové součástky mohly odbarvit nebo poškodit.
7. Na pohyblivých součástkách je třeba provádět pravidelnou údržbu s použitím rychle se odpařujících prostředků na čištění a mazání typ WD-40.
8. Je třeba pravidelně kontrolovat nastavení bezpečnostních pásů a jiných součástí, které je možné nastavovat.
9. Je třeba pravidelně čistit kola, brzdy a součásti zavěšené od písku, soli a dalších znečištění. Nepoužívejte mazivo na místech, do nichž se může dostat písek.
10. Vyhněte se kontaktu se slanou vodou (mořská voda, vlhký mořský vzduch, posypová sůl), abyste se vyhnuli korozi.
11. Příпустné rozmezí teplot používání kočárku: od -5 do +35°C.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 24 měsíců od data nákupu.
2. Reklamek odezdávávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamace je předložení řádně vyplněného reklamačního lístku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O.
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
 - Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
 - Poškození vznikla v důsledku nerespektování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
 - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
 - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/píštění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění,
 - Poškození vznikla v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
 - Odchytky jednotlivých kol od svislíce vlivem zatížení (jedna se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
 - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilkou (v případě zásilkového nákupu),
7. Záruční doba bude prodloužena o dobu trvání opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O.
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky,

9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý,
10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie,
11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

NÁVOD K OBSLUZE

ROZKLÁDÁNÍ A NAMONTOVÁNÍ HLUBOKÉ VANIČKY

Pro rozložení hluboké vaničky natáhněte kovové napínáky tak, aby se zavakly na plastových čepech (obr. 1). Pro usnadnění můžete použít pásky přišité k napínákům.

Pro napnutí stříšky je třeba nastavit držák na přenášení (který je zároveň okrajem stříšky) do svislé polohy. Pro poskládání stlačte tlačítka, která se nachází u násady držáku na přenášení (obr. 2).

Pro namontování vaničky zasuňte její adaptéry do držáků nacházejících se na konstrukci kočárku (obr. 3). Pro její odmontování stlačte tlačítka, která jsou na adaptérech, a potáhněte směrem nahoru (obr. 4).

Vaničku můžete opět poskládat. Abyste to udělali, povolte napínáky, použijte pásky (obr. 5).

INSTALACE ELEKTRICKÉHO VYHŘÍVACÍHO POLŠTÁŘKU (V KORBIČCE KOČÁRKU)

POZOR: přečtěte si kapitolu „UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH VYHŘÍVACÍCH PODLOŽEK „ v tomto návodu!

Umístěte elektrickou vyhřívací podložku do kapsy umístěné v matraci (obr. 6). Protáhněte napájecí kabel gumovou zásuvkou na boku matrace (obr. 7). Umístěte matraci do přenosné postýlky a vedte napájecí kabel gumovou drážkou v čalounění přenosné postýlky tak, aby nejkratší část kabelu byla uvnitř postýlky (obr. 8, 9). Připojte napájecí kabel k zařízení powerbank 5V/2A. Umístěte powerbanku do určeného pouzdra (obr. 10). Poté pouzdro připevněte k přezce ve tvaru písmene D na zadní straně korbíčky nebo k tašce zavěšené na rukojeti kočárku (obr. 11).

POZNÁMKA: Před složením přenosného kočárku na plocho nebo před jeho sejmutím z rámu kočárku vyjměte elektrickou vyhřívací podložku, napájecí kabel a powerbanku, aby nedošlo k jejich poškození.



PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

UPOZORNENIE: Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nemôže samostatne sedieť, obracať sa a pohybovať po rukách a nohách.

UPOZORNENIE: Nechať dieťa bez dozoru môže byť nebezpečné.

UPOZORNENIE: Používajte popruhy, ak začne dieťa samostatne sedieť.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte prídavné výstelky.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa ubezpečte, či sú mechanizmy skladania zablokované.

UPOZORNENIE: Vždy používajte všetky bezpečnostné popruhy.

UPOZORNENIE: Každá záťaž na rúčke kočíka narušuje jeho stabilitu.

UPOZORNENIE: Produkt nie je určený pre jazdu na korčuliach alebo beh.

UPOZORNENIE: Kočík slúži na prevoz iba jedného dieťaťa.

UPOZORNENIE: Kočík je určený pre deti vo veku 0 - 36 mesiacov s maximálnou hmotnosťou 22 kg.

UPOZORNENIE: Nenechávajte kočík s dieťaťom na šikmej ploche, aj keby bol kočík zabrzdený.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte kočík v prípade, ak bola ktorákoľvek jeho časť poškodená.

UPOZORNENIE: Počas skladania a rozkladania kočíka sa ubezpečte, že sa dieťa nachádza v bezpečnej vzdialenosti.

UPOZORNENIE: Pri nastavovaní sa ubezpečte, že sa pohyblivé časti kočíka nedotýkajú tela dieťaťa.

UPOZORNENIE: Brzdu používajte vždy, keď stojíte.

UPOZORNENIE: Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg.

UPOZORNENIE: Maximálna nosnosť tašky je 2 kg.

UPOZORNENIE: Každá taška alebo iná záťaž zavesená na rúčke kočíka vplyva na jeho stabilitu.

UPOZORNENIE: Používajte výlučne originálne diely odsúhlasené výrobcom.

UPOZORNENIE: Pri vychádzaní na obrubník alebo iný stupeň je

potrebne dvihnúť prednú časť podvozku kočíka.

UPOZORNENIE: Neschádzajte s kočíkom po schodoch.

UPOZORNENIE: Kočík uchovávajte mimo dosahu detí.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH VYHRIEVACÍCH PODLOŽIEK

UPOZORNENIE: Kočík je určený na používanie elektrických vyhrievacích podložiek s maximálnym výkonom 8 W napájaných zo zariadení powerbank 5 V/2 A. Nepoužívajte vyhrievacie podložky napájané zdrojmi s inými parametrami a vyšším výkonom, pretože hrozí riziko požiaru, popálenia dieťaťa alebo dokonca jeho smrti.

UPOZORNENIE: Teplota vyhrievacej podložky nesmie prekročiť 40 stupňov Celzia.

UPOZORNENIE: Vyhrievacie podušky sa musia umiestňovať do vreciek určených na tento účel. Vyhrievacie podušky nikdy nepoužívajte na iných miestach alebo v priamom kontakte s telom alebo oblečením dieťaťa.

UPOZORNENIE: Napájacie káble vyhrievacej podložky musia byť usporiadané a vedené tak, ako je to uvedené v návode na použitie, aby časť kábla umiestnená v kočíku (v prenosnej taške alebo na rovine sedadla) bola čo najkratšia.

UPOZORNENIE: Zabezpečte, aby vaše dieťa neťahalo za napájací kábel ani sa s ním nehralo.

UPOZORNENIE: Odporúčaná veľkosť vyhrievacej podložky je 20 x 10 cm. Maximálna veľkosť vyhrievacej podložky je 25 cm x 10 cm.

UPOZORNENIE: Vyhrievacia poduška musí byť položená naplocho v určenom vrecku. Dbajte na to, aby vyhrievacia podložka nebola stočená alebo prehnutá, pretože hrozí riziko poškodenia vyhrievacích kábliv.

UPOZORNENIE: Pred zložením kočíka alebo prenosnej postielky vyberte elektrickú vyhrievaciu podložku, napájací kábel a powerbanku, aby nedošlo k ich poškodeniu.

ÚDRŽBA

Kočík vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhľadom ku jeho určeniu (použitie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.

1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózií.
2. Čalúnenie je treba utrieť čistou handrou s použitím jemného pracieho prostriedku. Po vyčistení je treba výrobok usušiť tak, že sa čalúnenie poviesi na mieste, kde nebude vystavené dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, alebo ho nechajte rozložené na mieste, kde je dobré vetranie.
3. Neperte časti čalúnenia v pračke, neodstreďujte ani dlhodobo nenamáčajte z dôvodu použitia konštrukčných prvkov (vystuženie zosilnenie, vyplnenie).
4. Nepoužívajte bieliadlo. Je povolené iba použitie jemných saponátov.
5. Pokiaľ by výrobok prekomol, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
6. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
7. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
8. Je treba pravidelne kontrolovať nastavenie bezpečnostných pásov a iných súčastí, ktoré sa dajú nastavovať.
9. Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
10. Vyhňte sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhký morský vzduch, posypová soľ), aby ste sa vyhlili korózií.
11. Prípustné rozmedzie teplôt používania kočíku: od -5 do +35°C.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.
3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termíne 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenia vzniknuté zavinením užívateľa,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerešpektovania doporučení, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčiastiach výrobku,
 - Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolesách, osi kôl, potlač,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo čalúnenia dlhodobým slnečným žiarením alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škripaní/pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,
 - Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
 - Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcii tohoto druhu),
 - Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu),
7. Záručná doba bude predĺžená o dobu trvania opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O..
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky,

9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaní čistý,
10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie,
11. Záruka na predané spotrebné zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúcich z nesúladu tovaru s nákupnou zmluvou.

NÁVOD NA OBSLUHU

ROZKLADANIE A NAMONTOVANIE HLBOKEJ VANIČKY

Pre rozloženie hlbokéj vaničky natiahnite kovové napínače tak, aby sa zavakli na plastových čapoch (obr. 1). Pre uťahčenie môžete použiť pásky prísieť k napínačom.

Pre napnutí striešky je treba nastaviť držiak na prenášanie (ktorý je aj okrajom striešky) do zvislej polohy. Pre poskladanie stlačte tlačidla, ktoré sa nachádzajú u násady držiaka na prenášanie (obr. 2).

Pre namontovanie hlbokéj vaničky zasuňte jej adaptéry do držiakov nachádzajúcich sa na konštrukcii kočíka (obr. 3). Pre jej odmontovanie stlačte tlačidla, ktoré sú na ich adaptéroch, a potiahnite smerom hore (obr. 4).

Vaničku môžete poskladať späť. Aby ste to urobili, povolte napínače, používajte pásky (obr. 5).

MONTÁŽ ELEKTRICKEJ VYHREVOVACEJ PODLOŽKY (v prenosnej taške kočíka)

POZOR: prečítajte si časť „UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH VYHRIEVACÍCH PODLOŽIEK“ v tomto návode na obsluhu!

Elektrickú vyhrievaciu podložku umiestnite do vrecka umiestneného v matraci (obr. 6). Prestrčte napájací kábel cez gumovú zásuvku na boku matraca (obr. 7). Umiestnite matrac do prenosnej postielky a vedte napájací kábel cez gumovú zásuvku v čalúnení prenosnej postielky tak, aby najkratšia časť kábla bola vo vnútri postielky (obr. 8, 9). Napájací kábel pripojte k zariadeniu powerbank 5 V/2 A. Umiestnite powerbanku do určeného puzdra (obr. 10). Potom puzdro pripevnite k pračke v tvare písmena D na zadnej strane prenosnej postielky alebo k taške zavesenej na rukoväti kočíka (obr. 11).

POZNÁMKA: Pred zložením prenosného kočíka na plocho alebo pred jeho vybratím z rámu kočíka vyberte elektrickú vyhrievaciu podložku, napájací kábel a powerbanku, aby nedošlo k ich poškodeniu.



VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: Dieses Produkt ist für ein Kind im Krabbelalter geeignet, das noch nicht ohne fremde Hilfe sitzen kann.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt, denn sonst droht im Gefahr.

WARNUNG: Verwenden Sie Gurte, sobald Ihr Kind beginnt, selbständig zu sitzen.

WARNUNG: Für dieses Produkt keine zusätzliche Matratze verwenden.

WARNUNG: Vor Gebrauch des Kinderwagens vergewissern Sie sich bitte, daß alle Faltmechanismen verriegelt sind.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

WARNUNG: Jede am Kinderwagenschieber aufgehängte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Skaten oder Laufen bestimmt.

WARNUNG: Dieser Kinderwagen ist für den Transport nur eines Kindes bestimmt.

WARNUNG: Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 - 36 Monaten und mit einem Gewicht bis 22 kg bestimmt.

WARNUNG: Lassen Sie den Kinderwagen samt Ihrem Kind auf keiner angehobenen Fläche stehen, auch wenn die Bremse betätigt ist.

WARNUNG: Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, falls eines seiner Bauelemente beschädigt worden ist.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich bitte, daß sich Ihr Kind während des Zusammenklappens und Aufstellens des Kinderwagens in sicherer Entfernung befindet.

WARNUNG: Man sollte sich vergewissern, daß das Kind mit den beweglichen Teilen während des Verstellens nicht in Berührung kommt.

WARNUNG: Die Bremse soll beim Halten stets betätigt werden.

WARNUNG: Maximale Tragfähigkeit des Korbes beträgt 3 kg.

WARNUNG: Maximale Tragfähigkeit der Tasche beträgt 2 kg.

WARNUNG: Jede auf dem Kinderwagenschieber aufgehängte Tasche oder andere Last beeinträchtigt die Stabilität des

Kinderwagens.

WARNUNG: Für dieses Produkt sollten ausschließlich vom Hersteller genehmigte Originalteile verwendet werden.

WARNUNG: Wenn Sie einen Bordstein oder eine andere Stufe anfahren, sollten Sie die vordere Einhängung anheben.

WARNUNG: Mit dem Kinderwagen dürfen keine Treppen heruntergefahren werden.

WARNUNG: Den Kinderwagen an einem vor Kindern sicheren Ort aufbewahren.

WARNHINWEISE ZU ELEKTRISCHEN HEIZKISSEN

WARNUNG: Der Kinderwagen ist für die Verwendung von elektrischen Heizkissen mit einer maximalen Leistung von 8 W ausgelegt, die von 5 V/2 A Powerbank-Geräten betrieben werden. Verwenden Sie keine Heizkissen, die von Stromquellen mit anderen Parametern und höherer Wattzahl betrieben werden, da die Gefahr eines Brandes, von Verbrennungen des Kindes oder sogar des Todes besteht.

WARNUNG: Die Temperatur des Heizkissens darf 40 Grad Celsius nicht überschreiten.

WARNUNG: Heizkissen müssen in die dafür vorgesehenen Taschen gelegt werden. Verwenden Sie Heizkissen niemals an anderen Stellen oder in direktem Kontakt mit dem Körper oder der Kleidung des Kindes.

WARNUNG: Die Stromkabel des Heizkissens müssen so verlegt werden, wie es in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist, so dass der Abschnitt des Kabels im Kinderwagen (in der Tragetasche oder auf der Sitzfläche) so kurz wie möglich ist.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht an dem Netzkabel zieht oder damit spielt.

WARNUNG: Die empfohlene Größe des Heizkissens beträgt 20 x 10 cm. Die maximale Größe des Heizkissens beträgt 25 cm x 10 cm.

WARNUNG: Das Heizkissen muss flach in die dafür vorgesehene Tasche gelegt werden. Achten Sie darauf, dass das Heizkissen nicht eingerollt oder geknickt wird, da sonst die Gefahr besteht, dass die Heizkabel beschädigt werden.

WARNUNG: Entfernen Sie das elektrische Heizkissen, das Stromkabel und die Powerbank, bevor Sie den Kinderwagen oder die Babytragetasche zusammenklappen, um Beschädigungen zu vermeiden.

PFLEGE UND WARTUNG

Der Wagen braucht regelmäßige Pflege. Angesichts seines Einsatzzwecks (Verwendung im Freien bei verschiedenen Wetterverhältnissen auf unterschiedlichen Flächen) ist die Einhaltung der nachfolgenden Pflegehinweise ein notwendiger Faktor für seine Funktionstüchtigkeit.

1. Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen.
2. Die Polsterung können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Lassen Sie das Produkt nach dem Reinigen an einem Ort trocknen, wo es keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist oder breiten Sie es an einem gut belüfteten Platz aus.
3. Wegen der eingesetzten Strukturteile (Versteifung, Verstärkung, Füllstoff) dürfen die Teile der Polsterung nicht in der Maschine gewaschen, geschleudert oder längerfristig eingeweicht werden.
4. Es dürfen keine Bleichmittel verwendet werden. Nur milde Reinigungsmittel sind erlaubt.
5. Wenn das Produkt nass wird, müssen die metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocknen aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort abgestellt werden.
6. Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
7. Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln vom Typ WD-40.
8. Prüfen Sie regelmäßig die Einstellung der Sicherheitsgurte und anderer Teile mit Einstellmöglichkeiten.
9. Reinigen Sie die Räder, Bremsen und Aufhängungsteile von Sand, Salz und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie kein Schmierfett an Stellen, wo Sand hingelangen kann.
10. Vermeiden Sie Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresluft, Streusalz), um Korrosionen zu vermeiden.
11. Zulässiger Umgebungstemperaturbereich für den Wagen: von -5 bis +35 °C.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die EURO-CART SP. Z O.O. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 24 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der EURO-CART SP. Z O.O. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma EURO-CART SP. Z O.O. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
 - Durch den Benutzer verschuldete Schäden,
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen,
 - Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke,
 - Schäden, die durch Nichteinhaltung der Pflegebedingungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz,
 - Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen,
 - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versandungskauf),
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der EURO-CART SP. Z O.O. .
8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber,

9. Reklamierte Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand,
10. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union,
11. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFKLAPPEN UND MONTAGE DER BABYWANNE

Um die Babywanne aufzuklappen, ziehen Sie die Metallspanner so, dass sie in den Kunststoffhaken einrasten (Abb. 1). Der Einfachheit halber können Sie dafür die auf den Spannvorrichtungen aufgenähten Bänder benutzen.

Um das Verdeck zu spannen, stellen Sie den Tragegriff (der auch der Rand des Verdecks ist) aufrecht. Um das Verdeck zusammenzufalten, drücken Sie die auf der Basis des Tragegriffs befindlichen Tasten (Abb. 2).

Um die Babywanne zu montieren, stecken Sie ihre Adapter in die auf dem Wagengestell befindlichen Halterungen (Abb. 3). Um sie abzunehmen, drücken Sie die auf ihren Adaptern befindlichen Tasten und ziehen sie hoch (Abb. 4).

Die Babywanne können Sie wieder zusammenfalten. Dazu lockern Sie die Spannvorrichtungen mit Hilfe der Gurte (Abb. 5).

ANBRINGEN DES ELEKTRISCHEN HEIZKISSENS (in der Babytragetasche des Kinderwagens)

ACHTUNG: Lesen Sie den Abschnitt „WARNUNGEN ZU ELEKTRISCHEN HEIZKISSEN“ in dieser Anleitung!

Legen Sie das elektrische Heizkissen in die Tasche in der Matratze (Abb. 6). Führen Sie das Netzkabel durch die Gummibuchse an der Seite der Matratze (Abb. 7). Legen Sie die Matratze in die Tragetasche und führen Sie das Netzkabel durch den Gummischlitz in der Polsterung der Tragetasche, so dass sich der kürzeste Teil des Kabels im Inneren der Tragetasche befindet (Abb. 8, 9). Schließen Sie das Stromkabel an eine 5V/2A-Powerbank an. Legen Sie die Powerbank in das dafür vorgesehene Etui (Abb. 10). Befestigen Sie dann das Etui an der D-förmigen Schnalle an der Rückseite der Babytragetasche oder an der Tasche, die am Griff des Kinderwagens hängt (Abb. 11).

HINWEIS: Entfernen Sie das elektrische Heizkissen, das Netzkabel und die Powerbank, bevor Sie die Babytragetasche

flach zusammenfalten oder vom Kinderwagengestell abnehmen, um sie nicht zu beschädigen.



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉS: A jelen termék olyan gyermekeknek készült, akik önállóan nem tudnak ülni, térdelni, átfordulni.

FIGYELMEZTETÉS: A gyermek felügyelet nélkül hagyása veszéllyel jár.

FIGYELMEZTETÉS: Használja a szíjakat, amikor a gyermek elkezd magától felülni.

FIGYELMEZTETÉS: Tilos a termékben további matracot használni.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi használata előtt győződjön meg róla, hogy az összecsukó mechanizmusok le vannak blokkolva.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig együtt használja az ágyékövet a medenceövevel.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi tolókarjára felakasztott minden terhelés csökkenti a babakocsi stabilitását.

FIGYELMEZTETÉS: A terméket nem szabad görkorcsolyával vagy futva vezetni.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi csak egy gyermek szállítására szolgál.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi 0 - 36 hónapos és maximum 22kg súlyú gyermekek számára szolgál.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a babakocsit benne a gyermekkel lejtős felületen, még akkor sem, ha be van húzva a fék.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a babakocsit, amennyiben annak valamelyik része sérült.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi szétnyitása és összecsukása során győződjön meg róla, hogy a gyermek biztonságos távolságra található.

FIGYELMEZTETÉS: A szabályozás végrehajtásakor győződjön meg róla, hogy a termék mozgó részei nem érintkeznek a gyermek testével

FIGYELMEZTETÉS: Mindig blokkolni kell a féket, mikor áll a babakocsival.

FIGYELMEZTETÉS: A kosár maximális terhelése 3 kg.

FIGYELMEZTETÉS: A táska maximális terhelése 2 kg.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi tolókarjára felakasztott minden táska vagy más terhelés csökkenti a babakocsi stabilitását.

FIGYELMEZTETÉS: A termékben csak eredeti, a gyártó által elfogadott alkatrészeket szabad használni.

FIGYELMEZTETÉS: A járdaszegélyre vagy más lépcsőre való

feltolás esetén emelje meg az első kerekeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne tolja a babakocsit a lépcsőn.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS FŰTŐPÁRNÁRA

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi 5V/2A powerbank eszközökkel működtetett, legfeljebb 8W teljesítményű elektromos fűtőpárnák használatára tervezték. Ne használjon más paraméterekkel és nagyobb teljesítményű áramforrásokkal működő fűtőpárnákat, mivel fennáll a tűz, a gyermek égési sérülésének vagy akár halálának veszélye.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőpárna hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 Celsius fokot.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőpárnákat az erre a célra szolgáló zsebekben kell elhelyezni. Soha ne használjon fűtőpárnát más helyen, illetve ne érintkezzen közvetlenül a gyermek testével vagy ruházatával.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőpárna tápkábeleit a használati útmutatóban leírtak szerint kell elrendezni és elvezetni, úgy, hogy a babakocsiban (a hordozóágyban vagy az ülésíkon) található kábelszakasz a lehető legrövidebb legyen.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy gyermeke ne húzza meg a tápkábelt, és ne játsszon vele.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőpárna ajánlott mérete 20 x 10 cm. A fűtőpárna maximális mérete 25 cm x 10 cm.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőpárnát laponan kell elhelyezni a kijelölt zsebben. Ügyeljen arra, hogy a fűtőpárna ne legyen összegömbölyödve vagy elgörbülve, mert ez a fűtőkábelek sérülésének veszélyét rejti magában.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi vagy hordozóágy összecsukása előtt távolítsa el az elektromos fűtőpárnát, a tápkábelt és a tápegységet, hogy elkerülje azok sérülését.

KARBANTARTÁS

A koci időszakos karbantartást igényel. Rendeltesére való tekintettel (kültéri használat különböző időjárási viszonyok mellett és különböző útfelületeken) az alábbi karbantartási feltételek betartása szükséges a koci helyes működéséhez.

1. A fémelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
2. A kárpitelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket ki kell szárítani olyan helyen kirakva, ahol nincs kitéve a napsugarak hosszantartó hatásának ill. jól szellőztetett helyen lehet kiterítve hagyni.
3. A kárpitelemeket nem szabad mosógépben mosni, centrifugálni vagy hosszú ideig áztatni tekintettel a szerkezeti elemek alkalmazására (merevítések, erősítések, kitélések).
4. Nem szabad fehéritőt használni. Csak finom mosószerrel használata megengedett.
5. Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni és teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
6. Nem szabad a terméket napsugarak hosszantartó hatásának kitenni, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek ill. sérülhetnek.
7. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantartani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.
8. Biztonsági övek és más szabályozható elemek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.
9. A kerekeket, fékeket és felfüggesztési elemeket rendszeresen tisztítani kell homoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől. Nem szabad a kenőanyagot olyan helyen használni, ahová homok juthat be.
10. Kerülni kell a sós vízzel való érintkezést (tengeri víz, tengeri szél, útszóró só) a korrózió elkerülése érdekében.
11. A koci használatának megengedett hőmérséklettartomány: -5°C-tól +35 °C-ig.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által vásárolt termékre 24 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék EURO-CART SP. Z O.O. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az EURO-CART SP. Z O.O. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett szövetek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok,
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/ csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében,
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
 - Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén),
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az EURO-CART SP. Z O.O. szervizben való javítás idejével.
8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt,

9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,

10. A garancia az Európai Unió területén érvényes,

11. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

HASZNÁLATI ÚTMUTAT

A MÓZESKOSÁR FEL- ÉS LESZERELÉSE

A mózeskosár szétnyitásához húzza meg a fém övfeszítőket úgy, hogy beakadjanak a műanyag kampókba (1. ábra). Könnyítésképpen használhatók az övfeszítőre varrt csíkok.

A fülke kifeszítéséhez állítsa be a fogantyút (ami a fülke kerete is) függőleges helyzetbe. A fülke összecsukásához nyomja meg a fogantyú alján található gombokat (2. ábra).

A mózeskosár beszereléséhez dugja be az ülés adaptereit a babakocsi vázán található tartókba (3. ábra). A leszereléséhez nyomja meg az adapterein található nyomógombokat, és húzza felfelé (4. ábra).

A mózeskosarat ismét össze lehet csukni. Ehhez hevedereket használva, lazítsa meg az övfeszítőket (5. ábra).

AZ ELEKTROMOS FŰTŐPÁRNA BEILLESZTÉSE (a babakocsi hordozótáskájába)

FIGYELEM: olvassa el a jelen használati útmutató „FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS FŰTŐPÁRNÁRA” című részét!

Helyezze az elektromos fűtőpárnát a matracban található zsebbe (6. ábra). A tápkábelt vezesse át a matrac oldalán lévő gumialjzaton (7. ábra). Helyezze a matracot a hordozóágyba, és vezesse át a tápkábelt a hordozóágy kárpitozásában lévő gumibetéten úgy, hogy a kábel legrövidebb része a hordozóágy belsejében legyen (8., 9. ábra). Csatlakoztassa a tápkábelt egy 5V/2A powerbank készülékhez. Helyezze a powerbankot a kijelölt tokba (10. ábra). Ezután rögzítse a tokot a hordozóágy hátulján lévő D alakú csathoz vagy a babakocsi fogantyújára akasztott táskához (11. ábra).

MEGJEGYZÉS: Vegye ki az elektromos fűtőpárnát, a tápkábelt és a powerbankot, mielőtt a hordozóágyat laposra hajtja, vagy mielőtt leveszi a babakocsi vázáról, hogy elkerülje azok sérülését.



ATENȚIE! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

ATENȚIE: Acest produs este potrivit pentru copil care nu știe să stea șezut singur, să se rostogolească și să se deplaseze pe mâini și genunchi.

ATENȚIE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat - risc de pericol!

ATENȚIE: Copilul trebuie asigurat cu centuri, în special când va începe să stea pe șezute.

ATENȚIE: Nu folosiți saltea suplimentară în acest cărucior.

ATENȚIE: Verificați ca toate mecanismele de siguranță a căruciorului să fie asigurate corect înainte de folosire.

ATENȚIE: Întotdeauna folosiți centura abdominală împreună cu catarama centrală.

ATENȚIE: Orice încărcătură atașată ghidajului afectează stabilitatea vehiculului.

ATENȚIE: Nu utilizați acest vehicul în alte scopuri, decât cele prevăzute de către producător.

ATENȚIE: Acest vehicul este utilizabil doar pentru un singur copil.

ATENȚIE: Acest vehicul este recomandat copiilor cu vârsta între 0 - 36 luni și cu greutatea de pana la 22 kg.

ATENȚIE: Nu lăsați copilul în căruciorul aflat în pantă, chiar dacă a fost asigurat cu frână.

ATENȚIE: Nu utilizați căruciorul dacă descoperiți defecte de orice fel.

ATENȚIE: Pe durata montării/deschiderii sau demontării/închiderii, asigurați-vă dacă copilul se află la o distanță sigură de cărucior.

ATENȚIE: Copilul trebuie să fie scos din raza de acțiune a părților mobile când faceți ajustări asupra căruciorului.

ATENȚIE: Întotdeauna asigurați vehiculul cu frână în timpul staționării, montării sau demontării de accesorii ori când așezați sau ridicați copilul din cărucior.

ATENȚIE: Obiectele amplasate în coșul pentru cumpărături nu trebuie să depășească 3 kg.

ATENȚIE: Obiectele amplasate în geanta căruciorului nu trebuie să depășească 2 kg.

ATENȚIE: Orice geantă sau încărcătură suplimentară atașată ghidajului afectează stabilitatea vehiculului.

ATENȚIE: Folosiți numai accesorii sau componente aprobate de producător.

ATENȚIE: Intrând pe bordură, trepte sau obstacole săltați partea din față a căruciorului.

ATENȚIE: Nu coborâți cu vehiculul pe trepte/scări.

ATENȚIE: Păstrați vehiculul în locuri ferite, departe de copii.

AVERTISMENTE PRIVIND PLĂCUȚELE ELECTRICE DE ÎNCĂLZIRE

AVERTISMENT: Căruciorul este proiectat pentru utilizarea de perne electrice de încălzire cu o putere maximă de 8 W alimentate de dispozitive powerbank de 5V/2A. Nu utilizați pernuțe de încălzire alimentate de surse de alimentare cu alți parametri și cu o putere mai mare, deoarece există riscul de incendiu, arsuri ale copilului sau chiar deces.

AVERTISMENT: Temperatura pernei de încălzire nu trebuie să depășească 40 de grade Celsius.

AVERTISMENT: Pernele de încălzire trebuie să fie plasate în buzunarele prevăzute în acest scop. Nu folosiți niciodată plăcuțele de încălzire în alte locuri sau în contact direct cu corpul sau îmbrăcămintea copilului.

AVERTISMENT: Cablurile de alimentare ale pernei de încălzire trebuie aranjate și dirijate conform indicațiilor din manualul de utilizare, astfel încât secțiunea de cablu situată în cărucior (în coșul de transport sau pe planul scaunului) să fie cât mai scurtă posibil.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că copilul dumneavoastră nu trage de cablul de alimentare și nu se joacă cu acesta.

AVERTISMENT: Dimensiunea recomandată a pernei de încălzire este de 20 x 10 cm. Dimensiunea maximă a pernei de încălzire este de 25 cm x 10 cm.

AVERTISMENT: Perna de încălzire trebuie așezată plat în buzunarul desemnat. Asigurați-vă că perna de încălzire nu este îndoită sau îndoită, deoarece astfel riscați să deteriorați cablurile de încălzire.

AVERTISMENT: Scoateți perna electrică de încălzire, cablul de alimentare și powerbank-ul înainte de a plia căruciorul sau marsupiul pentru a evita deteriorarea acestora.

ÎNTREȚINERE:

Căruciorul necesită întreținere periodică. Având în vedere destinația acestuia (utilizare în aer liber în diferite condiții atmosferice și pe diferite suprafețe) respectarea condițiilor de întreținere de mai jos este necesară pentru funcționarea corectă a căruciorului.

1. Piesele din metal pot fi curățate cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat pentru a preveni coroziunea.
2. Tapițeria poate fi curățată cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat prin înșirarea tapițeriei într-un loc în care aceasta nu este expusă la acțiunea îndelungată a razelor solare sau prin întinderea acesteia într-un loc cu ventilație bună.
3. Din cauza elementelor de structură utilizate (elemente de rigidizare, întărire, umplere), nu spălați elementele de tapițerie în mașină de spălat, nu stoarceți prin centrifugare mecanică și nu lăsați înmuiate pentru mai mult timp.
4. Nu folosiți un înălbitor. Puteți folosi doar detergenți delicai.
5. În cazul în care produsul a fost udat, uscați elementele metalice ale acestuia și lăsați întins până la uscare totală într-un loc cu ventilație bună.
6. Nu expuneți produsul la acțiunea îndelungată a soarelui deoarece tapițeria și elementele din plastic se pot decolora sau deteriora.
7. Piese mobile trebuie întreținute în mod periodic prin utilizarea produselor de curățare-lubrifiere cu evaporare rapidă de tip WD-40.
8. Verificați periodic reglajul hamului de siguranță și al altor elemente reglabile.
9. Curățați în mod regulat roțile, frânele și elementele de suspensie de nisip, sare și alte impurități. Nu folosiți lubrifianți în locuri în care poate pătrunde nisip.
10. Evitați contactul cu apă sărată (apă de mare, briză marină, sare pentru drumuri), pentru a preveni coroziunea.
11. Intervalul de temperaturi admisibil pentru utilizarea căruciorului: de la -5 până la +35 °C.

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. EURO-CART SP. Z O.O. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesare pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul EURO-CART SP. Z O.O..
5. Reparații efectuează firma EURO-CART SP. Z O.O. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului,
 - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatării, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mâner, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușe din roți, axe, elemente imprimate,
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei,
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate,
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție),
 - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimiterii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției online),

7. Perioada de garanție se prelungește cu perioada de durată a reparației în service EURO-CART SP. Z O.O..
8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție,
9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat,
10. Garanția cuprinde teritoriul Uniunii Europene,
11. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

DESFACEREA ȘI MONTAREA LANDOULUI

Pentru a desface landoul, întindeți întinzătoare metalice astfel încât să se blocheze în cârlige de plastic (fig. 1). Pentru a facilita acest lucru, puteți utiliza curele cusute de întinzătoare.

Pentru a întinde copertina, așezați mânerul pentru transport (care este de asemenea și marginea copertinei) în poziția verticală. Pentru a plia copertina, apăsați butoanele care se află la baza mânerului pentru transport (fig. 2).

Pentru a monta landoul, introduceți adaptoarele acestuia în cârlige care se află pe cadrul căruciorului (fig. 3). Pentru a-l demonta, apăsați butoanele care se află pe adaptoare acestuia și trageți în sus (fig. 4).

Landoul puteți plia din nou. Pentru a face acest lucru, slăbiți întinzătoarele folosind curele (fig. 5).

MONTAJUL PLĂCII DE ÎNCĂLZIRE ELECTRICE (ÎN COȘUL DE TRANSPORT AL CĂRUCIORULUI)

ATENȚIE: citiți secțiunea „AVERTISMENTE PRIVIND PLĂCUȚELE ELECTRICE DE ÎNCĂLZIRE”, din acest manual!

Așezați plăcuța electrică de încălzire în buzunarul situat în saltea (fig. 6). Treceți cablul de alimentare prin priza de cauciu de pe partea laterală a saltelei (fig. 7). Așezați saltea în patul de transport și conduceți cablul de alimentare prin fanta de cauciu din tapițeria patului de transport, astfel încât partea cea mai scurtă a cablului să se afle în interiorul patului (fig. 8, 9). Conectați cablul de alimentare la un dispozitiv powerbank de 5V/2A. Așezați powerbank-ul în husa desemnată (fig. 10). Atașați apoi husa la catarama în formă de D din spatele pătuțului de transport sau la geanta atârnată de mânerul căruciorului (fig. 11).

AVERTISMENT: Îndepărtați perna electrică de încălzire, cablul de alimentare și powerbank-ul înainte de a plia nacela la orizontală sau înainte de a o scoate din cadrul căruciorului pentru a evita deteriorarea acestora.



AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

AVERTISSEMENT: Le présent produit convient aux enfants capables, de manière autonome, de rester assis, de retourner et bouger en utilisant leurs bras et leurs genoux.

AVERTISSEMENT : Il est dangereux de laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Utilisez les bretelles lorsque votre enfant saura s'asseoir tout seul.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de matelas supplémentaire dans la poussette.

AVERTISSEMENT : Avant de commencer à utiliser la poussette, assurez-vous que les mécanismes de pliage ont été verrouillés.

AVERTISSEMENT : Utilisez la ceinture entre-jambes toujours avec la ceinture autour de la taille.

AVERTISSEMENT : Toute charge accrochée au guidon de la poussette affecte sa stabilité.

AVERTISSEMENT : Cet article ne convient pas pour faire des patins à roulettes ou pour courir.

AVERTISSEMENT : La poussette ne sert à transporter qu'un seul enfant.

AVERTISSEMENT : La poussette est destinée pour des enfants de 0 - 36 mois pesant jusqu'à 22 kg.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'enfant dans la poussette sur une surface inclinée, même si le frein a été bloqué.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la poussette si un de ses éléments a été endommagé.

AVERTISSEMENT : Lors du pliage et du dépliage de la poussette, assurez-vous que l'enfant ne se trouve pas trop près.

AVERTISSEMENT : En faisant les réglages, assurez-vous que les parties mobiles du produit ne sont pas en contact avec les parties du corps de l'enfant.

AVERTISSEMENT : Bloquez toujours le frein quand la poussette est à l'arrêt.

AVERTISSEMENT : La charge maximale admise du panier est de 3 kg.

AVERTISSEMENT : La charge maximale admise du sac est de 2 kg.

AVERTISSEMENT : Tout sac ou toute autre charge accrochée au guidon de la poussette affecte sa stabilité.

AVERTISSEMENT : Seules les pièces originales, validées par le

fabricant peuvent être utilisées dans le produit.

AVERTISSEMENT : En arrivant sur un bord du trottoir ou toute autre marche, soulever la suspension avant.

AVERTISSEMENT : Ne faites pas rouler la poussette en descendant les escaliers.

AVERTISSEMENT : Entrez la poussette hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES COUSSINS CHAUFFANTS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT : La poussette est conçue pour l'utilisation de coussins chauffants électriques d'une puissance maximale de 8W alimentés par des dispositifs powerbank 5V/2A. Ne pas utiliser de coussins chauffants alimentés par des sources d'énergie ayant d'autres paramètres et une puissance supérieure, car il y a un risque d'incendie, de brûlures pour l'enfant, voire de décès.

AVERTISSEMENT : La température du coussin chauffant ne doit pas dépasser 40 degrés Celsius.

AVERTISSEMENT : Les coussins chauffants doivent être placés dans les poches prévues à cet effet. Ne jamais utiliser les coussins chauffants dans d'autres endroits ou en contact direct avec le corps ou les vêtements de l'enfant.

AVERTISSEMENT : Les cordons d'alimentation du coussin chauffant doivent être disposés et acheminés comme indiqué dans le manuel d'utilisation, de manière à ce que la section du cordon située dans la poussette (dans la nacelle ou sur le plan du siège) soit la plus courte possible.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que votre enfant ne tire pas sur le cordon d'alimentation et ne joue pas avec.

AVERTISSEMENT : La taille recommandée du coussin chauffant est de 20 x 10 cm. La taille maximale du coussin chauffant est de 25 cm x 10 cm.

AVERTISSEMENT : Le coussin chauffant doit être placé à plat dans la pochette prévue à cet effet. Veillez à ce que le coussin chauffant ne soit pas enroulé ou plié, car cela risquerait d'endommager les câbles chauffants.

AVERTISSEMENT : Retirez le coussin chauffant électrique, le cordon d'alimentation et le bloc d'alimentation avant de plier la poussette ou la nacelle afin d'éviter de les endommager.

ENTRETIEN

La poussette nécessite un entretien périodique. Compte tenu de son utilisation prévue (à l'extérieur, avec diverses conditions atmosphériques et sur divers revêtements), le respect des consignes ci-dessous est nécessaire pour le bon fonctionnement de la poussette.

1. Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec du détergent doux. Après nettoyage, essuyer à sec pour prévenir la corrosion.
2. Les éléments en tissu peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec de la lessive douce. Après nettoyage, faire sécher en étendant les éléments en tissu dans un endroit non exposé à une action prolongée des rayons du soleil ou laisser étendu dans un endroit bien aéré.
3. Ne pas laver les éléments en tissu dans un lave-linge, ne pas essorer mécaniquement ni faire tromper longtemps, compte tenu des éléments de structure utilisés (éléments rigidifiants, supports, rembourrages).
4. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.
5. Si l'article a été trempé, essuyer à sec ses éléments métalliques et laisser la poussette dépliée jusqu'à ce qu'elle sèche complètement dans un endroit bien aéré.
6. Ne pas exposer l'article à une action prolongée des rayons du soleil car les éléments en tissu et en plastique peuvent se décolorer ou s'abîmer.
7. Les pièces mobiles doivent être périodiquement entretenues à l'aide des produits de nettoyage et de graissage de type WD-40 s'évaporant rapidement.
8. Vérifier régulièrement le réglage des harnais de sécurité et d'autres éléments réglables.
9. Nettoyer régulièrement les roues, les freins et les éléments de suspension pour enlever le sable, le sel et d'autres impuretés. Ne pas utiliser de lubrifiant à des endroits auxquels le sable peut accéder.
10. Éviter tout contact avec de l'eau salée (eau de mer, vent de mer, fondant routier) pour prévenir la corrosion.
11. Températures limites admises pour l'utilisation de la poussette : de -5 à +35 °C.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélés durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.

La garantie ne couvre pas :

- les endommagements causés par l'utilisateur,
- les endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
- les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que : les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
- les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
- les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
- des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures

de ce type),

- les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
 9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
 10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
 11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

MODE D'EMPLOI

DEPLIAGE ET MONTAGE DU LANDAU

Pour déplier le landau, tendre les tendeurs métalliques jusqu'à ce qu'ils se bloquent dans les attaches plastiques (fig. 1). Pour se faciliter la tâche, on peut utiliser les bandes recousues sur les tendeurs.

Pour tendre la capote, mettre la poignée de transport (constituant en même temps le bord de la capote) en position verticale. Pour plier la capote, enfoncer les boutons situés sur la base de la poignée de transport (fig. 2).

Pour monter le landau, insérer ses adaptateurs dans les prises situées sur le châssis de la poussette (fig. 3). Pour le démonter, enfoncer les boutons situés ses adaptateurs et tirer vers le haut (fig. 4).

On peut relier la nacelle. Pour le faire, détendre les tendeurs en utilisant les bandes (fig. 5).

INSTALLATION DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE (dans la nacelle de la poussette)

ATTENTION : lisez la section „ AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES COUSSINS CHAUFFANTS ÉLECTRIQUES” dans ce manuel !

Placez le coussin chauffant électrique dans la poche située dans le matelas (fig. 6). Faites passer le cordon d'alimentation dans la prise en caoutchouc située sur le côté du matelas (fig. 7). Placez le matelas dans la nacelle et faites passer le cordon d'alimentation par la fente en caoutchouc située dans le rembourrage de la nacelle, de manière à ce que la partie la plus courte du cordon se trouve à l'intérieur de la nacelle (fig. 8, 9). Connectez le câble d'alimentation à un dispositif powerbank de 5V/2A. Placez le powerbank dans l'étui prévu à cet effet (fig. 10). Fixez ensuite l'étui à la boucle en forme de D

située à l'arrière de la nacelle ou au sac accroché à la poignée de la poussette (fig. 11).

REMARQUE : Retirez le coussin chauffant électrique, le cordon d'alimentation et le powerbank avant de plier la nacelle à plat ou de la retirer du châssis de la poussette pour éviter de les endommager.



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт е подходящ за деца, които не могат да седят самостоятелно, да се обръщат и движат на ръце и колене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оставянето на детето в количката без надзор може да доведе до опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте коланите, когато детето започне да седи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте допълнителни матраци.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди за започнете използването, проверете дали механизмът за блокиране предпазващ от съгване на количката е блокиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте предпазните коланите – всички ремъци – нарамени и бедрени – съединете с ремъка между краката .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е предназначен за каране с него на кънки или джогинг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Количката е предназначена за возене само на едно дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Количката е предназначена за деца на възраст 0 - 36 месеца и до 22 кг тегло на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте количката ако които и да е от нейните елементи е повреден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При извършването на действията съгване и разгъване на количката, уверете се, че детето е на безопасно разстояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извършвайки регулации, бъдете сигурни дали движещите части на количката не докосват части на тялото на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги включвайте спирачката когато количката не е в движение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималното натоварване на кошницата е 3 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Максималното натоварване на чантата е 2 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всяка чанта или друг багаж, висящ на дръжката на количката има пряко действие на неговата стабилност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При ремонти използвайте само оригинални резервни части, затвърдени от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При качване на тротоар с бордюр или друго стъпало, повдигнете предната част на количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не карайте количката по стълбите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте количката в место извън обсега на деца.

Количката изисква периодична поддръжка. Поради своето предназначение (използва се на открито при всякакви метеорологични условия и на различни пътни настилки) съблюдаването на условията за поддържане изредени по долу е фактор, необходим за правилното и функциониране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛНИ ПОДЛОЖКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детската количка е проектирана за използване на електрически нагревателни възглавници с максимална мощност 8 W, захранвани от устройства с powerbank 5V/2A. Не използвайте отоплителни подложки, захранвани от източници на захранване с други параметри и по-висока мощност, тъй като съществува риск от пожар, изгаряния на детето или дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на нагревателната подложка не трябва да надвишава 40 градуса по Целзий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нагревателните подложки трябва да се поставят в предвидените за целта джобове. Никога не използвайте нагревателни подложки на други места или в пряк контакт с тялото или дрехите на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Захранващите кабели на отоплителната подложка трябва да бъдат подредени и прокарани, както е показано в ръководството за потребителя, така че участъкът от кабела, разположен в детската количка (в кошчето за новородено или в плоскостта на седалката), да бъде възможно най-къс.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че детето ви не дърпа захранващия кабел и не си играе с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Препоръчителният размер на нагревателната подложка е 20 x 10 cm. Максималният размер на подгриващата подложка е 25 cm x 10 cm.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подгриващата подложка трябва да бъде поставена плоско в предназначения за целта джоб. Уверете се, че нагревателната подложка не е навита или прегъната, тъй като това крие риск от повреждане на нагревателните кабели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете електрическата отоплителна подложка, захранващия кабел и захранващата банка, преди да сгънете детската количка или кошчето, за да не ги повредите.

УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Металните части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа с мек почистващ препарат. След почистване избършете до сухо продукта за предотвратяване на корозия.

2. Тапицериата може да се почиства с помощта на влажна кърпа с мек почистващ препарат. След почистване на продукта, да се изсуши чрез простиране на масто, където не е изложена на пряка дълготрайна слънчева светлина или оставете тапицериата разгъната в добре вентилирано място.

3. Не се разрешава прането на елементите на тапицериата в перална машина, центрофугиране, или дълготрайно намокване заради приложените конструкционни елементи (усилващи елементи, армировка, пълнеж).

4. Да не се използва белина. Използвайте винаги само меки почистващи препарати.

5. Ако продуктът по някаква причина е много мокър, избършете металните части до сухо и оставете количката да изсъхне напълно в място с добра вентилация.

6. Не излагайте продукта на дълготрайното действие на слънчева светлина, тъй като тапицериата и пластмасовите части могат да се обезцветят или да претърпят повреда.

7. Движещите се части трябва периодично да се поддържат и изчистват с помощта на бързо съхнеща смазка за почистване тип WD-40.

8. Редовно проверявайте настройката на предпазните колани и други елементи, които могат да се разрегулират.

9. Редовно почиствайте колелата, спирачките и елементите на окачането от пясък, сол и други примеси. Не използвайте смазка на места, където може да се прилепи пясък.

10. Да се избягва контакт на елементите на количката със солена вода (морска вода, морски бриз, пътна сол) за да се избегне корозия.

11. Допустима температура за използване на количката: -5 до +35 ° C.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 24 месеца от датата на покупката.

2. Рекламациите трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.

3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).

4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.

5. Ремонтите извършва фирма EURO-CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.

6. Гаранцията не покрива:

- Повреди възникнали по вина на потребителя,
- Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,
- Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например: гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структура и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, шампи,
- Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицериата или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицериата, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,
- Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,
- Затруднено каране на количката назад – за колички от типа "чадър" карането назад е трудно (това е нормално явление при този тип конструкция),
- Вертикалното отклонение на единично колело в резултат на неравномерно натоварване (което е нормално явление при този тип конструкция),

- Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),
- 7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиса на EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,
- 9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние
- 10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.
- 11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

РАЗГЪВАНЕ И МОНТАЖ НА КОШЧЕ

За да разгънете кошчето, издърпайте металните обтегачи, така че да се застопорят в пластмасовите ключалки (фиг. 1). За удобство, можете да използвате лентите, пришити към обтегачите.

За да изпънете кошчето, трябва да фиксирате дръжка за носене, (който също представлява ръб на кошчето) във вертикално положение. За да сгънете кошчето, натиснете бутоните, разположени в основата на дръжката за носене (фиг. 2).

За да монтирате кошчето, поставете адаптерите в съответните гнезда, разположени на рамката на количката (фиг. 3). За да го демонтирате, натиснете бутоните, разположени на адаптерите и издърпайте нагоре (фиг. 4).

Можете повторно да сгънете кошчето. За да направите това, разхлабете обтегачите, използвайки приложените ленти (фиг. 5).

ПОСТАВЯНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ПОДГРЕВАТЕЛНА ПОДЛОЖКА (в кошчето на детската количка)

ВНИМАНИЕ: прочетете раздела „ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛНИ ПОДЛОЖКИ „ в това ръководство!

Поставете електрическата отоплителна подложка в джоба, разположен в матрака (фиг. 6). Прекарайте захранващия кабел през гуменото гнездо от страни на матрака (фиг. 7). Поставете матрака в леглото за пренасяне и прекарайте захранващия кабел през гуменото гнездо в тапицериата на

леглото за пренасяне, така че най-късата част на кабела да е вътре в леглото (фиг. 8, 9). Свържете захранващия кабел към устройството за захранване с енергия 5V/2A. Поставете powerbank устройството в предназначения за целта калъф (фиг. 10). След това прикрепете калъфа към D-образната катарамна в задната част на кошкарката или към чантата, окачена на дръжката на количката (фиг. 11).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете електрическата подгриваща подложка, захранващия кабел и powerbank, преди да сгънете кошарата за носене на бебето на плоско или преди да я свалите от рамката на количката, за да не ги повредите.



POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: Este producto es apto para los niños que no saben sentarse solos, darse la vuelta y andar a gatas.

ADVERTENCIA: Dejar al niño solo puede ser peligroso.

ADVERTENCIA: Usar arneses, cuando el niño comience a sentarse solo.

ADVERTENCIA: No usar otra colchoneta para este producto.

ADVERTENCIA: Antes de empezar a usar el carrito, asegúrate de que los mecanismos de plegado estén bloqueados.

ADVERTENCIA: Siempre usar el cinturón de entrepierna con el cinturón de la cadera.

ADVERTENCIA: Cada carga sobre la guía del carro altera su estabilidad.

ADVERTENCIA: El producto no está destinado para llevarlo en patines ni corriendo.

ADVERTENCIA: El carro sirve para llevar solamente un niño.

ADVERTENCIA: El carro está diseñado para niños de 0 a 36 meses de edad y hasta 22 kg de peso.

ADVERTENCIA: No dejar nunca el carro con el niño dentro, en una superficie inclinada, aunque el freno esté bloqueado.

ADVERTENCIA: No usar el carro si alguno de sus elementos está dañado.

ADVERTENCIA: Durante el pliegue y la apertura del carro, hay que asegurarse de que el niño se encuentra a una distancia segura.

ADVERTENCIA: Durante los ajustes hay que asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto con el cuerpo del niño.

ADVERTENCIA: Siempre usar el freno durante la parada.

ADVERTENCIA: La carga máxima de la cesta es de 3 kg.

ADVERTENCIA: La carga máxima de la bolsa es de 2 kg.

ADVERTENCIA: Cada bolsa u otra carga suspendida en la guía del carro, altera su estabilidad.

ADVERTENCIA: Con el producto deben utilizarse sólo las piezas originales, autorizadas por el fabricante.

ADVERTENCIA: Subiendo a la acera u otro peldaño, hay que levantar la suspensión frontal.

ADVERTENCIA: No bajar el carro por la escalera.

ADVERTENCIA: El carro debe estar guardado en un lugar donde no accedan niños.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS ALMOHADILLAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: El cochecito está diseñado para el uso de almohadillas térmicas eléctricas con una potencia máxima de 8W alimentadas por dispositivos powerbank de 5V/2A. No utilice almohadillas eléctricas alimentadas por fuentes de alimentación con otros parámetros y mayor potencia, ya que existe riesgo de incendio, quemaduras para el niño o incluso la muerte.

ADVERTENCIA: La temperatura de la almohadilla térmica no debe superar los 40 grados Celsius.

ADVERTENCIA: Las almohadillas eléctricas deben colocarse en los bolsillos previstos para ello. No utilice nunca almohadillas eléctricas en otros lugares ni en contacto directo con el cuerpo o la ropa del niño.

ADVERTENCIA: Los cables de alimentación de la almohadilla eléctrica deben colocarse y tenderse como se indica en el manual de instrucciones, de modo que el tramo de cable situado en el cochecito (en el capazo o en el plano del asiento) sea lo más corto posible.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que su hijo no tire del cable de alimentación ni juegue con él.

ADVERTENCIA: El tamaño recomendado de la almohadilla térmica es de 20 x 10 cm. El tamaño máximo de la almohadilla térmica es de 25 cm x 10 cm.

ADVERTENCIA: La almohadilla eléctrica debe colocarse plana en el bolsillo previsto para ello. Asegúrese de que la almohadilla eléctrica no esté curvada ni doblada, ya que se corre el riesgo de dañar los cables calefactores.

ADVERTENCIA: Retire la almohadilla eléctrica, el cable de alimentación y el powerbank antes de plegar el cochecito o el capazo para evitar daños.

CONSERVACIÓN

El carro debe estar sometido a conservaciones periódicas. Dado su uso (en exteriores, con distintas condiciones atmosféricas y sobre diferentes superficies), el cumplimiento de las siguientes condiciones de conservación es un factor imprescindible para su correcto funcionamiento.

- Los elementos de metal se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave. Tras la limpieza, hay que secar bien el producto para evitar la corrosión.
- Las tapicerías se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave para lavar ropa. Tras la limpieza del producto, hay que secar la tapicería mojada, secándola en un lugar donde no esté expuesta a los rayos de sol durante mucho tiempo, o bien, dejándola extendida en un lugar bien ventilado.
- No lavar la tapicería en la lavadora, no centrifugarla ni dejar mucho tiempo en remojo, debido a elementos de la construcción (elementos rígidos, refuerzos, rellenos).
- No usar blanqueadores. Usar solamente detergentes delicados.
- Si el producto se ha mojado, hay que secar los elementos de metal y dejar extendida la tapicería hasta que se seque en un lugar bien ventilado.
- No someter el producto a los rayos de sol prolongados, porque la tapicería y los elementos de plástico pueden sufrir decoloraciones o deformaciones.
- Las piezas móviles deben conservarse periódicamente con el uso de sustancias de rápida evaporación (productos de limpieza y lubricación tipo WD-40).
- Hay que comprobar frecuentemente los cinturones de seguridad y otros elementos regulables.
- Hay que limpiar las ruedas, los frenos y los elementos de suspensión periódicamente, de arena, sal y otras suciedades. No usar grasas en lugares donde puede meterse la arena.
- Evitar el contacto con agua salada (agua marina, brisa marina, sal para descongelar carreteras) para evitar corrosiones.
- Rango de temperatura permitido para el uso del carro: de -5 a +35 °C.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 24 meses desde la fecha de compra.
- Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
- Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
- Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
- Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
 - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas” (es normal en este tipo de construcciones),
 - Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones),
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para

el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.

- El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
- El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,
- El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
- La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,
- La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL CUCO

Para montar el cuco, estira los tensores de metal de modo que se bloquee en los enganches de plástico (dib. 1). Para que sea más fácil, puedes usar los cinturones cosidos a los tensores.

Para estirar la capota, coloca el asa de llevar el asiento (que a la vez es el borde duro de la capota) en vertical. Para desmontar la capota, pulsa los botones que se encuentran en la base del asa de llevar el asiento (dib. 2).

Para montar el cuco, coloca sus adaptadores en los enganches que se encuentran en el chasis del carro (dib. 3). Para desmontarlo, pulsa los botones que se encuentran en los adaptadores y tira hacia arriba (dib. 4).

Puedes volver a montar el cuco. Para hacerlo, afloja los tensores usando los cinturones (dib. 5).

INSTALACIÓN DE LA ALMOHADA ELÉCTRICA (en el capazo del cochecito)

ATENCIÓN: lea el apartado „ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS ALMOHADILLAS ELÉCTRICAS” de este manual.

Coloque la almohadilla eléctrica en el bolsillo situado en el colchón (fig. 6). Pase el cable de alimentación por la toma de goma situada en el lateral del colchón (fig. 7). Coloque el colchón en el capazo y pase el cable de alimentación por la ranura de goma del tapizado del capazo, de modo que la parte más corta del cable quede dentro del capazo (fig. 8, 9). Conecte el cable de alimentación a un dispositivo powerbank de 5V/2A. Coloque el powerbank en la funda designada (fig. 10). A continuación, fije el estuche a la hebilla en forma

de D situada en la parte posterior del capazo o a la bolsa que cuelga del asa del cochecito (fig. 11).

ADVERTENCIA: Retire la almohadilla eléctrica, el cable de alimentación y el powerbank antes de plegar el capazo o antes de retirarlo del chasis del cochecito para evitar daños.

KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТІЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN / GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIȘA DE GARANȚIE/ CARTE DE GARANTIE/ ГАРАНЦІОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA

Lp	Data rozproczenia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započeti opravu/ Dátum začatia opravu/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravu/ Rozsah opravu/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodloužení záruky/ Dátum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garantia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma
1				
2				
3				
4				

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продажи/ Дата продажы/ Datum prodeje/
Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/ Дата
на продажба/ Fecha de compra

Pieczętko sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/ Печатка магазина/ Razítko
obchodu/ Pečiatka predajne/ Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Štampila unități
comerciale/vânzătorului/ Cachet du magasin / Печат на търговски пункт/ Sello del
vendedor

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/ Подпись покупателя/ Підпис
покупця/ Podpis kupujúceho/ Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő
aláírása/ Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/ Подпис на продавача/
Firma del vendedor



CAVOE

IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1 Maja 21
42-217 Częstochowa
POLAND
biuro@euro-cart.eu
Made in P.R.C.